Porównanie tłumaczeń II Tymoteusza 2:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Tego który trudzi się rolnikowi trzeba najpierw z owoców otrzymywać |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Rolnik, który się trudzi, powinien pierwszy korzystać z plonów.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Trudzący się rolnik trzeba (jako) pierwszy (z) owoców otrzymywać\*. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | (Tego) który trudzi się rolnikowi trzeba najpierw (z) owoców otrzymywać |

1. 1) <x>530 9:7</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Składniej: "Trzeba, by trudzący się rolnik jako pierwszy otrzymywał z owoców". [↑](#footnote-ref-3)